

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Ventilator nur mit der angegebenen Stromspannung.	Only use the fan with the specified voltage.	Utilisez le ventilateur uniquement avec la tension spécifiée.	Utilizzare la ventola solo con la tensione specificata.	Gebruik de ventilator alleen met de aangegeven spanning.	Utilice únicamente el ventilador con el voltaje especificado.	Používejte pouze ventilátor s předepsaným napětím.	Koristite samo ventilator s navedenim naponom.	Uporablajte samo ventilator z navedeno napetostjo.	Csak a megadott feszültségű ventilátort használja.
Schließen Sie den Ventilator nicht an eine beschädigte Steckdose an.	Do not connect the fan to a damaged socket.	Ne connectez pas le ventilateur à une prise endommagée.	Non collegare la ventola a una presa danneggiata.	Sluit de ventilator niet aan op een beschadigd stopcontact.	No conecte el ventilador a un tomacorriente dañado.	Nepřipojujte ventilátor k poškozené zásuvce.	Ne spajajte ventilator na oštečenu utičnicu.	Ventilatorja ne priključite na poškodovano vtičnico.	Ne csatlakoztassa a ventilátort sérült aljzathoz.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.	Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.	N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.	Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.	Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.	No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.	Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, zařízení nepoužívejte.	Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabel ili utikač oštećen.	Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.	Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült.
Halten Sie den Ventilator von Wasser und Feuchtigkeit fern.	Keep the fan away from water and moisture.	Gardez le ventilateur à l'écart de l'eau et de l'humidité.	Tenere il ventilatore lontano dall'acqua e dall'umidità.	Houd de ventilator uit de buurt van water en vocht.	Mantenga el ventilador alejado del agua y la humedad.	Chraňte ventilátor před vodou a vlhkostí.	Držite ventilator dalje od vode i vlage.	Ventilator hranite stran od vode in vlage.	Tartsa távol a ventilátort víztől és nedvességtől.
Tauchen Sie das Gerät oder die Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.	Never immerse the device or cables in water or other liquids.	Ne plongez jamais l'appareil ou les câbles dans l'eau ou d'autres liquides.	Non immergere mai il dispositivo o i cavi in acqua o altri liquidi.	Dompel het apparaat of de kabels nooit onder in water of andere vloeistoffen.	Nunca sumerja el dispositivo o los cables en agua u otros líquidos.	Nikdy neponořujte zařízení ani kabely do vody nebo jiných kapalin.	Nikada ne uranjajte uređaj ili kabele u vodu ili druge tekućine.	Naprave ali kablov nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.	Soha ne merítse a készüléket vagy a kábeleket vízbe vagy más folyadékba.
Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile und ebene Fläche.	Place the fan on a stable and level surface.	Placez le ventilateur sur une surface stable et plane.	Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e piana.	Plaats de ventilator op een stabiele en vlakke ondergrond.	Coloque el ventilador sobre una superficie estable y plana.	Umístěte ventilátor na stabilní a rovný povrch.	Postavite ventilator na stabilnu i ravnu površinu.	Ventilator postavite na stabilno in ravno površino.	Helyezze a ventilátort stabil és síma felületre.
Halten Sie den Ventilator fern von Wärmequellen, brennbaren Materialien und Vorhängen.	Keep the fan away from heat sources, flammable materials and curtains.	Gardez le ventilateur éloigné des sources de chaleur, des matériaux inflammables et des rideaux.	Tenere il ventilatore lontano da fonti di calore, materiali infiammabili e tende.	Houd de ventilator uit de buurt van warmtebronnen, brandbare materialen en gordijnen.	Mantenga el ventilador alejado de fuentes de calor, materiales inflamables y cortinas.	Udržujte ventilátor mimo zdroje tepla, hořlavé materiály a závěsy.	Držite ventilator podalje od izvora topline, zapaljivih materijala i zavjesa.	Ventilator hranite stran od virov toplote, vnetljivih materialov in zaves.	Tartsa távol a ventilátort hőforrásoktól, gyúlékony anyagoktól és függönyöktől.
Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die Luftzufuhr blockieren.	Make sure there are no objects blocking the air supply.	Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'alimentation en air.	Assicurarsi che non ci siano oggetti che blocchino l'alimentazione dell'aria.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen de luchttoevoer blokkeren.	Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen el suministro de aire.	Ujistěte se, že žádné předměty neblokují přívod vzduchu.	Uvjerite se da nema predmeta koji blokiraju dovod zraka.	Prepričajte se, da noben predmet ne ovira dovoda zraka.	Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a levegőellátást.
Berühren Sie die beweglichen Teile des Ventilators nicht während des Betriebs.	Do not touch the moving parts of the fan during operation.	Ne touchez pas les pièces mobiles du ventilateur pendant le fonctionnement.	Non toccare le parti mobili della ventola durante il funzionamento.	Raak de bewegende delen van de ventilator niet aan tijdens de werking.	No toque las partes móviles del ventilador durante el funcionamiento.	Během provozu se nedotýkejte pohyblivých částí ventilátoru.	Ne dodirujte pokretne dijelove ventilatora tijekom rada.	Med delovanjem se ne dotikajte gibljivih delov ventilatorja.	Működés közben ne érintse meg a ventilátor mozgó alkatrészeit.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Ventilator ferngehalten werden.	Make sure that children and pets are kept away from the fan during operation.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques sont tenus à l'écart du ventilateur pendant son fonctionnement.	Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti lontani dal ventilatore durante il funzionamento.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren tijdens de werking uit de buurt van de ventilator worden gehouden.	Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan alejados del ventilador durante el funcionamiento.	Zajistěte, aby se děti a domácí zvířata během provozu nedostaly do blízkosti ventilátoru.	Pazite da djeca i kućni ljubimci budu podalje od ventilatora tijekom rada.	Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci med delovanjem ventilatorja oddaljeni od ventilatorja.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek és a háziállatok ne legyenek távol a ventilátortól működés közben.
Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie ihn reinigen oder warten.	Turn off and unplug the fan before cleaning or servicing it.	Éteignez et débranchez le ventilateur avant de le nettoyer ou de l'entretenir.	Spegner e scollegare la ventola prima della pulizia o della manutenzione.	Schakel de ventilator uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of onderhoudt.	Apague y desenchufe el ventilador antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.	Před čištěním nebo údržbou vypněte a odpojte ventilátor.	Isključite i odspojite ventilator prije čišćenja ili servisiranja.	Pred čiščenjem ali servisiranjem izklopite ventilator in ga odklopite.	Tisztítás vagy szervizelés előtt kapcsolja ki és húzza ki a ventilátort.
Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, es sei denn, er ist ausdrücklich dafür ausgelegt und zugelassen.	Do not use the fan outdoors or in damp environments unless it is specifically designed and approved for that purpose.	N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur ou dans des environnements humides à moins qu'il ne soit spécifiquement conçu et approuvé pour une telle utilisation.	Non utilizzare il ventilatore all'aperto o in ambienti umidi a meno che non sia stato specificatamente progettato e approvato per tale utilizzo.	Gebruik de ventilator niet buitenshuis of in vochtige omgevingen, tenzij specifiek ontworpen en goedgekeurd voor dergelijk gebruik.	No utilice el ventilador al aire libre o en ambientes húmedos a menos que esté diseñado y aprobado específicamente para dicho uso.	Nepoužívejte ventilátor venku nebo ve vlhkém prostředí, pokud není speciálně navržen a schválen pro takové použití.	Nemojte koristiti ventilator na otvorenom ili u vlažnom okruženju osim ako nije posebno dizajniran i odobren za takvu uporabu.	Ventilatorja ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju, razen če je posebej zasnovan in odobren za takšno uporabo.	Ne használja a ventilátort szabadban vagy párás környezetben, kivéve, ha kifejezetten ilyen használatra tervezték és engedélyezték.
Lassen Sie den Ventilator nicht in direktem Sonnenlicht stehen.	Do not leave the fan in direct sunlight.	Ne laissez pas le ventilateur exposé à la lumière directe du soleil.	Non lasciare il ventilatore esposto alla luce solare diretta.	Laat de ventilator niet in direct zonlicht liggen.	No dejes el ventilador expuesto a la luz solar directa.	Nenechávejte ventilátor na přímém slunci.	Ne ostavljajte ventilator na izravnoj sunčevoj svjetlosti.	Ventilatorja ne puščajte na neposredni sončni svetlobi.	Ne hagyja a ventilátort közvetlen napfénynek kitéve.
Verwenden Sie den Ventilator nicht in Umgebungen mit extrem hohen Temperaturen.	Do not use the fan in extremely high temperature environments.	N'utilisez pas le ventilateur dans des environnements à température extrêmement élevée.	Non utilizzare la ventola in ambienti con temperature estremamente elevate.	Gebruik de ventilator niet in omgevingen met extreem hoge temperaturen.	No utilice el ventilador en ambientes con temperaturas extremadamente altas.	Nepoužívejte ventilátor v prostředí s extrémně vysokou teplotou.	Ne koristite ventilator u okruženjima s ekstremno visokom temperaturom.	Ventilatorja ne uporabljajte v okoljih z izjemno visoko temperaturo.	Ne használja a ventilátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wenn der Ventilator ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt, schalten Sie ihn sofort aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker überprüfen.	If the fan produces any unusual noise or smell, turn it off immediately, unplug it from the power source and have it checked by a qualified technician.	Si le ventilateur produit des bruits ou des odeurs inhabituelles, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Faites-le vérifier par un technicien qualifié.	Se il ventilatore produce rumori o odori insoliti, spegnetelo immediatamente e staccate la spina. Fatelo controllare da un tecnico qualificato.	Als de ventilator ongebruikelijke geluiden of geuren produceert, schakel hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het controleren door een gekwalificeerde technicus.	Si el ventilador produce ruidos u olores inusuales, apágalo inmediatamente y desenchúfalo. Haga que lo revise un técnico calificado.	Pokud ventilátor vydává neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě jej vypněte a odpojte ze sítě. Nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným technikem.	Ako ventilator proizvodi neuobičajene zvukove ili mirise, odmah ga isključite i odspojite iz utičnice. Neka ga provjeri kvalificirani tehničar.	Če ventilator proizvaja neobičajne zvoke ali vonjave, ga takoj izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Naj ga pregleda usposobljen tehnik.	Ha a ventilátor szokatlan zajt vagy szagot bocsát ki, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. Ellenőriztesse szakképzett technikussal.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne használják a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.